



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Regarde mes amis!**

Italien
Italiano

NordSüd Verlag 2019

(Couver-
ture)

Regarde mes amis !

Guarda un po' quanti amici!

(4^{ème} de
couver-
ture)

Anna veut rendre visite à ses amis les animaux dans le parc. Mais où se cachent-ils ?
Un livre amusant, plein de tendres détails, pour des jeunes explorateurs et exploratrices.

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

(p. 2)

Anna veut aller au parc.
Où est mon sac à dos ?
Où est ma veste ?
Où est ma chaussure ?

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

(p. 4)

Anna court vers l'étang.
Qui l'attend là-bas ?

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

(rabat p.
5)

COIN-COIN !
Bonjour chers petits canards!

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

(p. 6)

Anna continue sa course.
Qui est derrière les buissons ?

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

(rabat p.
7)

OUAF-OUAF !
Salut petit chien !

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

(p. 8)

Anna voit un trou près de la clôture.
Qui habite ici ?

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

(p. 9)	COUIC-COUIC ! Holà petite souris !	SQUIT SQUIT! Un topolino!
(p. 10)	Anna se penche vers un amas de feuilles. Quel est ce bruissement ?	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?
(rabat p. 11)	HIN-HIN ! Coucou petit hérisson !	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!
(p. 12)	Anna entend du bruit dans l'arbre. Qui bat des ailes par ici ?	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?
(rabat p. 13)	TCHIP-TCHIP ! Salut les moineaux !	CIP CIP! Ciao, passerotti!
(p. 14)	A présent, Anna aussi a faim. Mais le sac à dos est vide...	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....
(rabat fermé p. 15)	ANNA ! ANNA !	ANNA! ANNA!

www.nepourlire.ch

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM